

PIRÓS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVII évfolyam 4969. sz.

Kedd, 1961. február 28.

4 oldal, 20 ban

A dicsőséges évforduló köszöntésére

Egész dolgozó népünk történelmi jelentőségű évfordulóra készül: ez év május 8-án lesz 40 esztendeje annak, hogy megalkult hazánk munkásosztályának uttipusú marxista-leninista pártja, a Romániai Kommunista Párt. Fennállásának négy évtizede alatt a munkásosztály forradalmi pártja mindenkor magasra emelte a marxizmus-leninizmus diadalmas zászlaját, és önfeláldozóan harcolt a munkásosztályának a kizsákmányolás alól való felszabadításáért, a nép szabadságáért és boldogságáért, hazánk függetlenségéért, a szocializmusért. Dolgozó népünk a párt vezetésével megdöntötte a kapitalisták és a földesurak hatalmát, létrehozta a dolgozók államát és rátért az új élet építésének útjára. E fardadhatatlan munka eredményeként nagyszemélyű győzelmet vívott ki: megteremtette a szocializmus gazdasági alapját és rátért a szocialista építés kitalisítésére.

A dolgozók érdekeit iránti rendíthetetlen hűségével, bölcs és tisztánlátó politikájával, pártunk kivívta az egész nép határtalan nagyrabecsülését, szeretetét és bizalmát. Minden egyes győzelem növelte a tömegeknek a pártba vetett hitét, egyre szorosabban tömörítette a tömegeket a párt köré — mondotta Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs. — Pártunk, a nép kipróbált és biztosított vezetője, amelyet a nép elismer és követ, bebizonyította, hogy történelmi hivatása magaslatán áll.

A párt megalakulásának 40. évfordulója egész dolgozó népünk nagy ünnepe. A párttagokkal együtt határtalan lelkesedéssel készülünk a dicsőséges évfordulóra a munkások, parasztok, értelmiségiek milliói tömeggel, hazánk minden dolgozója, akik a pártban saját pártjukat, bölcs és kipróbált vezetőjüket látják.

Immár hagyománnyá vált, hogy a történelmi jelentőségű évfordulókat, kimagasló eseményeket hazánk dolgozója a szocialista verseny lendületének fokozásával, a termelésben kivívott újabb sikerekkel köszöntik. Ilyen szellemben készülnek szerte az országban pártunk megalakítása 40. évfordulójának köszöntésére is.

A Román Munkáspárt Központi Bizottsága a közelmúltban határozatot fogadott el a dicsőséges évfordulóval kapcsolatban, melyben leszögezte a párt megalakítása négy évtizedes fordulójának köszöntésére kibontakozó szocialista verseny fő szempontjaitval kapcsolatos irányelveket.

A határozat a nagyszerű évforduló tiszteletére kibontakozó nagyszabású szocialista verseny fő célkitűzéseként a termékek kiváló minőségéért való harcot jelölte meg.

Az összes munkásokra, mesterekre, mérnökökre és tudományos dolgozókra az a nagyfotosságú feladat hárul, hogy megtartsa és tovább fejlesztesse a takarékoskásért folyó harcban elért eredményeket minden tevékenységi területen — ami a nemzeti jövedelem és az életszínvonal emelkedésének egyik alapfeltétele — kitartó és rendszeres munkát végezzenek olyan kiváló minőségű termékek előállításáért, amelyek elérk a világpiacra elismert legjobb termékek színvonalát.

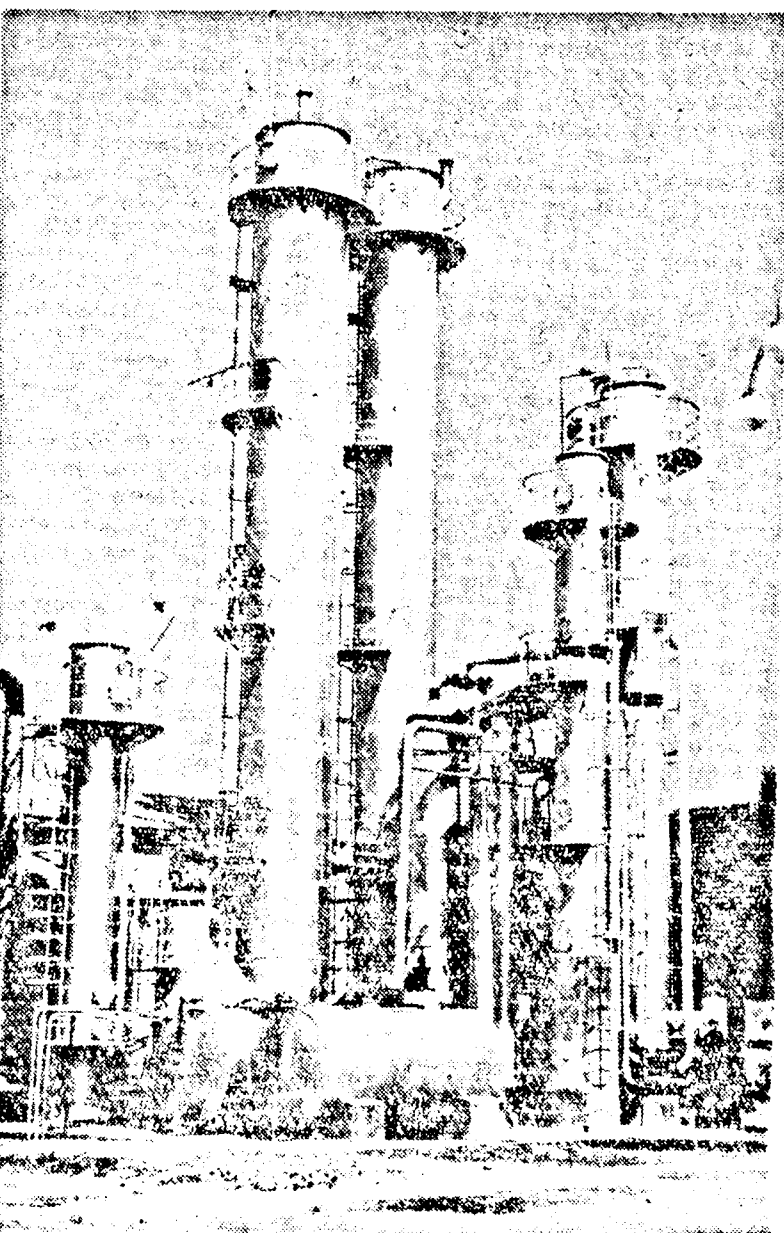
Pártunk megalakulása 40. évfordulójának köszöntésére teljes határozottsággal hozzá kell látni a termékek minőségének megjavításához, széles fronton ki kell bontakoztatni a harcot a kiváló minőségű termékekért, megpedig a gépek, gépcsoportok, felszerelések műszaki-gazdasági mutatóinak emelésével, a termékek tartósabbá tételével és tökéletesebb kivitelével, oly módon, hogy azok mind inkább megfeleljenek a technika és tudomány fejlődése által megteremtett feltételeknek.

Jelenleg minden szükséges feltétellel rendelkezünk ahhoz, hogy a kiváló minőségű termékekért folyó harc a népgazdaság összes ágaiban dolgozó munkások, mesterek, mérnökök, technikusok tömegmozgalmává alakuljon át.

A tények bebizonyították, hogy a takarékoskásért vívott harcot nem lehet elszakítani a minőségért folytatott küzdelemtől, hogy az a két tényező elválaszthatatlan egymástól a gazdasági tevékenység keretében. Eppen ezért a termékek kiváló minőségéért vívott harcot — a termelés és a munkatermelékenység növelésével, valamint a termelési költségek csökkentésével párhuzamosan — az állami terv teljesítésében központi és állandó jellegű feladatnak kell tekinteni, olyan feladatnak, amelynek valóra váltása kedvező hatása a gazdasági tevékenység minden területén.

A dolgozóknak latba kell vetniük hozzáértésüket és kezdeményező készségüket azért, hogy a termékek minőségének megjavítása a népgazdaság valamennyi ágában minél rövidebb idő alatt az anyagi- és pénztakarékosság területén felmutatott sikerekhez hasonló eredményeket érjünk el.

(Folytatása a 4. oldalon)



A nagyváradi Sinteria vegyipari üzem szénbányagó részlege

A Román Munkáspárt Központi Bizottságának Irányelvei,

az összes párt-, szakszervezeti, IMSz-szervekhez és szervezetekhez a szocialista verseny fő szempontjaira vonatkozóan a Romániai Kommunista Párt megalakulásának 40. évfordulója köszöntésére

Ez év május 8-án 40 éve lesz annak, hogy megalakult a Romániai Kommunista Párt. Történelmi jelentőségű esemény volt ez a román nép sorsa szempontjából. A Román Munkáspárt kipróbált vezetésével népünk nagyszerű és döntő jelentőségű győzelmeit ért el a szocializmus építésében, hazánk gazdasági és kulturális fejlődésében és a dolgozók életszínvonalának emelésében.

Az RMP III. kongresszusa, összegezve a párt eredményes és sokoldalú tevékenységét, a dolgozók sikelyét, szentesítette a szocializmus győzelmét a Román Népköztársaságban és kijelölte az ország gazdasági és társadalmi-kulturális fejlődésének irányát a következő években. Az 1960-1965 évi gazdasági terv fő célkitűzése a szocializmus felépítésének kitalisítására érdekében felteszteni a szocializmus műszaki-anyagi alapját, befejezni a szocialista termelési viszonyok megteremtését a gazdaság egész területén.

A párt és a kormány hívó szavára országunk dolgozói széleskörűen kibontakoztatták a szakszervezetek által megszervezett szocialista versenyt és évről-évre számottevő sikereket értek el az állami terv valóra váltásában, rendszeresen teljesítették munkavállalásaikat, szorgalmasan tapasztastra tettek szert a takarékoskásért vívott harcban, nagy felelősségerzettel tették tanúságot a haza érősi- tésében és felvirágoztatásában. Megállapítható, hogy a takaré-

kossáért vívott harc tömegmozgalmává vált, a munkások, mérnökök, technikusok ügyévé lett.

Az 1960. évi állami tervet, a hat éves terv első évenek tervét teljesítettük és gazdasági mutatók többségénél túlszárnyaltuk. A népgazdaság gyorsütemű fejlődése kifejezésre jut abban, hogy 1960-ban az ipari termelés 16,9 százalékkal volt nagyobb, mint 1959-ben, ilyenformán túlszárnyaltuk a tervfeladatot, amely 14 százalékos növekedést irányzott elő. Jelentős növekedést értünk el az ipar valamennyi ágában. A munkatermelékenység, amely a termelés növelésének fő tényezője, 1960-ban 11 százalékkal volt nagyobb, mint 1959-ben. Megszálladott és tovább fejlődött a mezőgazdaság szocialista sektora.

Valamennyi tevékenységi ágra igen nagy mértékben kihatott az a széleskörű és lelkes szocialista verseny, amelyet a dolgozók, a párt-szervezetek vezetésével a III. pártkongresszus köszöntésére bontakoztattak ki. Az alkotó kezdeményező szellem, a hozzáértés a gazdaság belső tartalékainak feltárásában és hasznosításában erőteljes megnyilvánult az dolgozók munkavállalásában a szocialista verseny során, valamint ezek valóra váltásában. Ékesszóló tény ilyen tekintetben az, hogy 1960 folyamán a dolgozók tervén felül 1,5 millió lejt takarítottak meg a hazának. Hasonlóképpen, a tervfeladatokon felül 100.000 tonna acélt, 59.000 tonna nyersvasat,

9.700 tonna fémipari kocsot, 60.000 tonna vasércet, 1.102 traktort, 53.300 golyóscsapágyat, 12.500 tonna kalcinált szódát, 578.000 négyzetméter furnírt, 10,8 millió lejt értékű butort, 16,8 millió négyzetméter szővött konfekció árut, 858.000 pár cipőt, 66.500 tonna cukrot, 2400 tonna étolajat és más termékeket gyártottak.

Az RMP Központi Bizottságának 1960 október 31-november 1-i plenáris ülése hangsúlyozta, hogy gazdaságunkra jellemző az összes iparágak, elsősorban pedig a szocialista iparítás szempontjából döntő jelentőségű iparágak gyorsütemű fejlődése, a szocialista felhalmozások jelentős növekedése a dolgozók életszínvonalának szüntelen emelkedése.

Az 1960 évi eredmények jelentős előfeltételét alkotják az 1961 évi terv sikeres teljesítése.

Az elért eredmények arról tanuskodnak, hogy 1960 folyamán magasabb színvonalon ment végbe a gazdasági tevékenység, hogy a párt, az állami és a szakszervezeti szervek között foglalkoztak a gazdaság konkrét kérdéseivel, amelyeket egyre nagyobb hozzáértéssel oldanak meg. Azokat az értékes tapasztalatokat, amelyekre a munkások, technikusok, mérnökök, a párt- és állami funkcionáriusok már szert tettek a tervén felül megkalkuláltban és megvalósítottak, arra kell felhasználni, hogy ezen a téren még nagyobb sikereket érjünk el.

váltása kedvező hatása a gazdasági tevékenység minden területén. A termékek minőségének megjavítása a népgazdaság összes dolgozóinak szívügyévé kell hogy váljon, mindegyiket pedig a mérnököknek, technikusoknak, mestereknek és a magasképzett szakszemélyeknek. A dolgozóknak latba kell vetniük hozzáértésüket és kezdeményező készségüket azért, hogy a termékek minőségének megjavítása a népgazdaság valamennyi ágában minél rövidebb idő alatt az anyag- és pénztakarékosság területén felmutatott sikerekhez hasonló eredményeket érjünk el.

Figyelembe véve, hogy milyen rendkívül jelentősége van népgazdaságunk fejlődése szempontjából a termékek minőségének megjavításának — amint ezt a párt III. kongresszusa is nyomatékosan hangsúlyozta — a minisztériumok, központi gazdasági szervezetek, vállalatok, néptanácsok, a párt-, állami és szakszervezeti aktivisták kötelesek megtenni minden intézkedést a minőség megjavításáért, megszervezve a dolgozó tömegek harcát a minőségileg kiváló színvonalon álló termékek előállításáért.

A minisztériumok és néptanácsok — a termelési ágak szakszervezetinek szövetségei és a szakszervezetek tartományi és helyi tanácsainak támogatásával — iparágak, aliparágak és termelési csoportok szerint készítsenek részletes munkatervet a minőség szüntelen javítását célzó széleskörű és sokoldalú tevékenység egybehangzott lebonyolítására. A vállalatok a tervek alapján és gyártmányalk minőségének alapos elemzése után állítsanak össze saját terveket a minőség megjavítására, kellő intézkedésekkel biztosítva, hogy minden egyes termék minőségileg és minőségileg legmagasabb színvonalon gyártsanak.

A termékek minőségének megjavítását szolgáló intézkedések keretében különös figyelmet kell fordítani a technológiai eljárások szüntelen javítására, a legkorszerűbb gyártási módszerek elsajátítására; felül kell vizsgálni és állandóan javítani kell a szerkezeti és technológiai elgondolásokat, hogy minden egyes terméket a minőség követelmények és a magasképzett műszaki-gazdasági jellegzetességek elérésére alapján gyártsunk; a gyártási szakaszatok tudományos alapon kell megállapítani, és azokat szigorúan be kell tartani, a műszaki dokumentációnak megfelelően; összpontosítani kell a figyelmet a tevékenység megjavítására és a szocialista verseny megszervezésére a főkonstruktor- és főtechnológus-osztályokon, amelyeknek nagy jelentőségük van a gépek és berendezések karbantartása és minőségileg megjavítása terén.

A termékek minőségének megjavítása tekintetében különösen fontos szerep hárul a kidolgozási műveletekre. A nehéziparunk által gyártott berendezéseknek és gépeknek éppúgy mint a könnyű- és az élelmiszeripari termékekkel azonos színvonalon álljanak, teljes egészében megfeleljenek a minőségi követelményeknek.

A termékek minőségére iránti magasképzett igényesség és az ennek megfelelő intézkedések a gyártási folyamat minden szakaszában, a magasképzett műszaki-gazdasági teljesítményű termékek előállításához vezető technikai megoldások kidolgozása, valamint a termékek kialakja és csomagolása iránti gondosság hozzájárul majd a káderek technikai színvonalának emelkedéséhez és szakmai képzettségük további növekedéséhez.

A szocialista verseny fő célkitűzése — harc a termékek kiváló minőségéért

annak, hogy biztosíthassuk a lehetőségeket a termelés növelésére.

A vállalatok, a korszerű technika színvonalán álló termékek előállításával, mindinkább megfelelő minőségű termékek előállítását, minőségileg a gazdasági tevékenység, mind pedig az exportra gyártott áruk eladási feltételeinek. A termelőképesség teljes kihasználása közvetlenül összefügg az azzal, hogy mennyire felelnek meg a termékek a beltöldei és külföldi fogyasztók minőségi igényeinek. Iparunk termékeit — berendezések, gépek, vegyipari termékek, élelmiszeripari, könnyűipari és építészeti termékek — a külföldi vásárlók körében megbecsülésre találnak; ezeket az árukat mind nagyobb mennyiségben és egyre több ország piacán adjuk el. Országunk áru kivitele évről-évre nőtt. 1960-ban 37 százalékkal volt nagyobb, mint 1959-ben. Áruink minőségének jó hírnevét a külföldi piacokon nemcsak megőrizni, de öregíteni kell.

A népgazdaság fejlődésének szükségletei és a fogyasztók igényei megkövetelik a termékek választékának állandó korszerűsítését és bővítését. Új termékek gyártását rendkívül körültekintéssel kell megkezelni, hogy ezek a világviszonylatban legkorszerűbb termékekkel azonos színvonalon álljanak, teljes egészében megfeleljenek a minőségi követelményeknek.

A termékek minőségére iránti magasképzett igényesség és az ennek megfelelő intézkedések a gyártási folyamat minden szakaszában, a magasképzett műszaki-gazdasági teljesítményű termékek előállításához vezető technikai megoldások kidolgozása, valamint a termékek kialakja és csomagolása iránti gondosság hozzájárul majd a káderek technikai színvonalának emelkedéséhez és szakmai képzettségük további növekedéséhez.

A termékek kiváló minőségéért vívott harcot — a termelés és a munkatermelékenység növelésével, valamint a termelési költségek csökkentésével együtt — az állami tervteljesítésben központi és állandó jellegű feladatnak kell tekinteni, olyan feladatnak, amelynek valóra

A minőségért folytatott küzdelem sikeres kibontakoztatásában rendkívül nagy jelentőségű a káderek helyes beosztása a termelésben. Ehhez szükséges, hogy azokra a munkahelyekre, amelyek szerepe döntő a termékek kiváló minőségének biztosításában, a legszakképzettebb kádereket osszák be. Ugyanakkor a legnagyobb figyelmet kell fordítani a munkások, mérnökök, technikusok szakmai továbbképzésére, az új technika színvonalának megfelelően.

A minőség megjavítását szolgáló tervekben, amelyeket a vállalatok dolgoznak ki, világosan meg kell határozni minden egyes munkaközösség feladatait, hogy minden munkás, mester, mérnök, technikus pontosan tudja, mi a teendője ezen a téren.

A minisztériumok által összeállított munkatervet részletesen feltűntetik, hogy milyen intézkedéseket kell tenni és milyen támogatást kell nyújtani a vállalatoknak a minőség minőségének további javítása érdekében. Be kell szerezni és a vállalatok rendelkezésére kell bocsátani olyan mintákat, amelyek a világtechnika színvonalán állanak, mind minőségi, mind pedig műszaki-gazdasági jellegzetességeik szempontjából. Általában ellenőrzött esetekben felülvizsgálhatják még a termelési költségeket is, ha ezek valóban akadályozzák a termékek minőségének megjavítását.

A minisztérium munkatervét előírják majd, hogy milyen intézkedéseket kell tenni minden egyes gazdasági ág gyártási profiljába foglalt összes termék minőségének megjavítása érdekében.

Minden iparágban a legkorszerűbb gépekkel felszerelt vállalatokat és vállalat-részeket kell szervezni, amelyek a világtechnika színvonalán álló termékek minősége révén mintaképpé szolgálnak az illető termelési ág számára és hozzásegítik az összes vállalatokat ahhoz, hogy a legrövidebb időn belül ugyan- csak kiváló minőségű termékeket gyártsanak.

A termékek minősége attól függ, hogy milyen munkát végez minden egyes munkás, mérnök, technikus a maga munkahelyén. A tervező bármilyen számított hibája, a technológus tévedése, a mester vagy a munkás hanyagsága, a műszaki ellenőrzés igénytelensége vagy a termékek elszállításával, berakározásával foglalkozó dolgozók lelkiismeretlensége egyaránt oka lehet a nem megfelelő árukká létréjöttének. Minden munkás, mérnök, technikus becsületbeli kötelessége olyan árukkéket gyártani, amelyeknek minősége egyenértékű a magas műszaki színvonalon álló országok termékeivel. Minden vállalati munkaközösségnek tördőnie kell a gyári védjegy tekintetével, hiszen termékeinek minőségével a névjegyártya, amellyel a fogyasztó előtt megjelenik.

1961-ben a szocialista verseny legfőbb célkitűzése kell, hogy legyen a termékek minőségének további javítása, a gépek és berendezések műszaki és gazdasági teljesítményének fokozása, a termékek tartósságának és kidolgozásának javítása, hogy olyan termékeket gyártsunk, amelyek kielégítik a fogyasztók fokozott igényességét.

Minden feltételt biztosítottunk az 1961. évi tervfeladatok teljesítésére. A vállalatok már három hónappal az év kezdete előtt ismerték az idei tervet és ez létrehozta a feltételeket a gazdasági tevékenység eredményes kibontakoztatására azért, hogy pontosan kijelöltek az egyes munkahelyekre háruló feladatokat, összeállították a műszaki-dokumentációs anyagokat, megkötötték az ellátásra vonatkozó gazdasági szerződéseket és a termékek választékát szállításra vonatkozó szerződéseket, elkészítették a

(Folytatása a 2-ik oldalon)

A Román Munkáspárt Központi Bizottságának Irányelvei

az összes párt-, szakszervezeti, IMSz-szervekhez és szervezetekhez, a szocialista verseny fő szempontjaira vonatkozóan a Romániai Kommunista Párt megalakulásának 40. évfordulója köszöntésére

(Folytatás az első oldalról)

1. A gépgyártóiparban és a fémfeldolgozásban

— megjavítani a gépek, felszerelések és készülékek minőségét, megpedig oly módon, hogy teljesítményüket a legújabb technikai vívmányok színvonalára emeljük, tiszteletben tartva a technológiai fejelemet, fejlett technológiát kidolgozni modern eljárások alkalmazása alapján az alkatrészek öntésében, kovácsolásában, hőkezelésében, hegesztésében és gépi feldolgozásában, magas színvonalon elvégezni a termékek befejező munkálatait, szerelését és festését, növelni a műszaki ellenőrző szervek igényességét, körültekintően elvégezni a szükséges próbákat és vizsgálatokat a termékek jóváhagyásának és átvételének tiszteletben tartva az összes műszaki és minőségi eljárásokat. A termékek magas műszaki-gazdasági teljesítményének elérése érdekében különösen nagy gondot kell fordítani a különböző típusú motorok, gépek és felszerelések önsúlyának csökkentésére, a gyártási és technológiai koncepció megváltoztatására, a kiállítások minőségének növelésére, a motorok és kazánok teljesítményének növelésére az energiafogyasztás csökkentése érdekében, a kihasználási sajátosságok szüntelen javítására minden gépkategória sajátosságainak megfelelően (tartósság, fordulatszám, indítónyomaték, stb.).

— szüntelenül korszerűsíteni a berendezések, felszerelések és gépek állományát, teljesítményességük növelését és a termelés minőségének javítását céljából;

— kiszélesíteni a termelési kooperációt a gazdasági hatékonyság fokozásának körülményei között: betartani a határidőket és a minőségre vonatkozó szerződéses kötelezettségeket; elmélyíteni a szakosítási munkatermelékenység növelését, a termelés minőségének megjavítását és az önköltség csökkentését;

— ütemesen teljesíteni a termelési tervet azáltal, hogy a munkahelyek számára biztosítják az anyagot és a műszaki dokumentációt;

— fémmegegyeztetést elérni a fájlagos fogyasztás csökkentése révén; csökkenteni a selejtet; más anyagokkal pótolni a drága és hiányciklusokat, főleg a nikelt, vanádiumot és kobaltot, tiszteletben tartva a termékek minőségi mutatószámait;

— tiszteletben tartva a munkatermelékenység fokozására vonatkozó feladatokat a gépek kihasználási mutatószámainak megjavítását, a termelés jobb megszervezését, a gépészt kiterjesztése révén;

— elektrotechnikai iparban a versenyfeltételek megállapításánál a fentiekben kívüli a következő minőségi követelményeket kell figyelembe venni;

— csökkenteni a villanymotorok súlyát olyan kiváló minőségű szigetelő anyagok felhasználásával, amelyek lehetővé teszik az aktív anyag (szilíciumos vastelemezek és vörösréz) mennyiségének jelentős csökkentését; megjavítani a villanymotorok legfőbb üzemi jellemzőit: teljesítmény tényező, indító nyomaték és maximális nyomaték);

— korszerűsíteni a vezetékek és áramkörök energetikai felszerelését, főleg pedig az önműködő kapcsolókat területek és szulvuk csökkentése, kopást ellenállásuk növelése céljából, valamint annak érdekében, hogy ezek megfeleljenek az elektrotechnikai rendszerek automatizálási követelményeinek;

— lényegesen megjavítani az alacsonyfrekvenciájú berendezések, különösen pedig a sztereó berendezések minőségét;

— megjavítani a telefonberendezések üzemeltetési tulajdonságait;

— jelentős minőségi haladást elérni az elektrotechnikai fogyasztási cikkek gyártása során, különösen figyelembe fordítva a működési jellemzőikre és tetszetősségükre egyaránt. Ez elsősorban a rádiókészülékek, mosógépek, galvánelemek, a világító testek, villanyvasalókra, stb. vonatkozik;

— elállni az elektrotechnikai vállalatokat a szükséges, kiváló minőségű szigetelő anyagokkal, a termelés műszaki színvonalának emelése és a korszerű cikkek gyártásának bevezetése révén.

2. A kohászati iparban

— megjavítani a kohászati termékek minőségét olyan új

acéljuttatás előállításával, amelyekkel helyettesíthetők a hálványfémek (nikkel, kobalt, vanádium), csökkenteni a selejtet és a hibás termékeket;

— növelni az elsőosztályú termékek részarányát a vasúti sínek, csövek, horganyzott és öntözött lemez, melegen hengerelt acélcsövek termelésében és csökkenteni a selejtet;

— tullejlesíteni a nyersvas, acél, kész-hengerelt és cső termelési tervét a kohók, acélolvasztó kemencék és a henger-művek kihasználási mutatóinak növelésével, a gépsorok javítását időtartamának csökkentésével, a technológiai folyamatot gépésztésével és automatizálásával;

— a munkatermelékenység emelését célzó előirányzat teljesítését érdekében kiterjesztetni a feljuttat munkamódszereket;

— a hengerelt fájlagos fogyasztásának csökkentését a gépgyártóiparban növelni a fémkihasználási mutatószámait, a negatív ráhagyással való hengerelés módszerének kiterjesztésével és az idomjuttat számának növelésével;

— az önköltség csökkentése és tervben feljuttat megakarítás érdekében csökkenteni a kokszt, a villamosenergia, a tüzelőanyag, a vasútvözetek, a segédanyagok fájlagos fogyasztását;

— tiszteletben tartani a hengerelt fájlagos fogyasztás előirányzott szállítási határidejét.

3. A vasércet, színes-fémércet, nemfém-ásványokat kitermelő iparban és a széniparban

— tullejlesíteni a vasérc (kivéve az ankerit) és színesfémérc kitermelési tervét; megjavítani a minőségi mutatókat szem előtt tartva az ésszerű kitermelést;

— az érc fémtartalmának előirányzott feljuttat növelésével megjavítani az ércelemek minőségét, e célból a megengedett normákhoz viszonyítva csökkenteni kell az ércet szennyeződési fokát, és a fémvesztésges az ásványok kitermelési és előkészítési folyamatában;

— megjavítani a kohókba és a dúsítóba kerülő vasérc szemcsészetét;

— két javítás között növelni az előkészítő berendezések működési ciklusát és csökkenteni a javítás időtartamát;

— tullejlesíteni a főbb bányaműveletek gépésztési tervének mutatóit;

— tullejlesíteni a feltáró és előkészítő ásvány munkálataknál a tervbe vett előhajtási sebességet;

— kiterjesztelni a fémrel, a boltzatokból és az előgyártott elemekkel való duálást, csökkenteni a bányafu, a fűrészáru, a robbanóanyag és a villamosenergia fájlagos fogyasztását (a biztonsági technika normáinak tiszteletben tartása és a termelés minőségének biztosítása mellett);

— tervben feljuttat színvonalra növelni a kitermelhető szénfeldkészítő berendezések kitermelési teljesítményét és tovább javítani a minőségét;

— emelni a szén minőségét a hamutartalom csökkentése és a szennyezős megjavítása révén;

— tullejlesíteni a vasérc-, a színesfém- és a kitermelhető széntartalmak növelését előirányzott feladatokat;

— növelni a feltárt tartalékok hatékonyságát és csökkenteni az ezzel kapcsolatos költségeket;

— csökkenteni a tárnában a vajat méterenkénti és folyóméterenkénti önköltségét a nyersanyagok, segédanyagok, a villamosenergia, a reaktív tüzelőanyag és a bányafa fájlagos fogyasztásának lezárításával.

4. A villamosenergia iparban

— csökkenteni a fájlagos villamosenergiafogyasztást és a belső üzemeltetésből adódó fogyasztást a villamosközpontokban a termutatókhoz képest;

— csökkenteni a villamosenergia veszteségeit a szállítási és elosztási hálózaton, hogy megjavítsák a teljesítményvesztést, a fogyasztókat a legeszerűbb megoldások alapján kapcsolják be a hálózathoz, a legelőnyösebb működési kapcsolásokat állapítják meg a transzformátorállomások és a hálózat részére;

— a legjobb minőségben elvégezni az energetikai berendezések és gépsorok javítását.

sait és folyó javításait, hogy meghosszabbítsák a két javítás közötti időszakt, valamint csökkenteni a javítások elvégzésének időtartamát;

— határidő előtt üzembe helyezni az új hő- és vízelőműveket, az áramvezetéseket és transzformátor állomásokot a tervben előirányzott valamennyi kivitelezési munkát elvégzésével;

— csökkenteni az önköltséget az energetikai építő- és szerelő munkálataknál, a városi és falusi villamosítási szereléseknél — tiszteletben tartva a minőségi követelményeket —, a rezsiköltségek és az anyagfogyasztás csökkentése révén, új típusú, korszerű anyagok használatával, a legközelebbi anyagbeszerzési források választásával, ésszerű szállító eszközök igénybevételével stb.

5. A köolaj-és földgáziparban

— tullejlesíteni a köolaj- és földgáztermelési feladatokat, növelni a köolajfúrás hatékonyságát és csökkenteni a feltárt köolaj- és földgáztermékek költségeit;

— tervben feljuttat csökkenteni a geológiai és geofizikai kutatások költségeit;

— csökkenteni a köolajfúrás folyamatainak önköltségét és a kitermelő köolaj tonnáknént önköltségét, a fájlagos nyersanyag-, energia-, tüzelőanyag- és a közvetett költségek lezárítását révén;

— csökkenteni a rongálódásból, rendellenes helyzetekből, újrafúrásokból és szerelési okokból származó kiesések miatt, improduktív kiadásokat a fúrásipar minőségének tüzetesebb ellenőrzése révén, a berendezések felújítására és ellenőrzésére vonatkozó műszaki normák szigorú betartásával és azáltal, hogy a rongálódást elhárító műveleteket gyorsabban szervezik meg, jobban látják el anyaggal és szerszámokkal a szondákat, stb.);

— meggyorsítani a fúrás munkabeszámát és improduktív idő csökkentését és a feljuttat munkamódszereket, különösen a turbinafúrás kiterjesztése révén;

— a legújabb műszaki eljárások alkalmazásával megjavítani a köolaj visszanyerési arányát a régi és új olajrétegekben;

— megjavítani a köolajtermékek minőségét: a benzinfajtáknál az oktánszám és a desztillálási görbe szempontjából; a motorolaj-fajtáknál a cetánszám, a fagyállás, gyúlékonyság, szín és hamu tartalom; a kenőolajoknál a szín, viszkozitási mutató, fagyállás és koksztartalom tekintetében, stb.);

— csökkenteni a megengedhető köolaj-, gáz- és köolajtermékesztéseket a kitermelésnél, finomítókban, eladási központokban és szállító egységekben;

— csökkenteni a köolaj és gáz fővezetékek önköltségét és meggyorsítani üzembehelyezésük határidejét.

6. A vegyiparban

— a vegyi termékek minőségi mutatóinak megjavítása a gyártási technológiai folyamatok tökéletesítésével és korszerűsítésével, oly módon, hogy azok a hasonló legelőnyösebb kiállítású termékek színvonalára kerüljenek. Különös súlyt kell helyezni a minőség javítására a fenol, karbid, cserző- és festőanyagok gyártásánál, beleértve a gyártásukhoz felhasznált közbeeső anyagok minőségét;

— a papír minőségének megjavítása a simítás, az egyenletes vastagság, a szaktással szembeni ellenállóképesség, a szennyeződések és az árnyalat-különbségek kiküszöbölése tekintetében;

— magasabb minőségi mutatókat elérni a műrosta és a műfonál, valamint a műanyagokból készült termékeknek; a műanyagok finomítási és koppolmerizálási receptjeinek pontos kidolgozását;

— az elektrotechnikai iparban szállított bakelitpor minőségének lényeges megjavítása; a féminkluziók kiküszöbölése és a bakelitpor megfelelőbb színkálákban való előállítása, hogy tetszetősebb külszint biztosítsanak a készárúknak;

— a győrszerek minőségének megjavítása;

— a népgazdaságnak szükséges új választékok előállítását

műszakilag világszínvonalon álló minőségben;

— a termelési terv tullejlesítése azokról a termékekről, a melyekhez az országban saját nyersanyagalapja van, keresetek a belföldi piacon, s különösen azoknál, amelyek biztos exportlehetőségekkel rendelkeznek;

— a munka termelékenységének növelése a meglévő kapacitások teljesebb kihasználásával, a termelési folyamatok gépésztésének és automatizálásának kiterjesztésével;

— tervben feljuttat megakarítás a nyersanyagok és anyagok fájlagos fogyasztásának csökkentésével;

— az új ipari objektumok üzembehelyezése határidejének csökkentése, a munkálatok legjobb körülmények közötti és ki való minőségű elvégzése, és olyan gyártási technológia alapos elsajátítása, amely megfelelő az üzembe helyezett új berendezések színvonalának.

7. Az erdőgazdálkodásban

— a tervben előirányzott kihasználási mutatók tullejlesítése az erdőkihasználásban, valamint a fa ipari feldolgozásában használt gépeknél, felszereléseknél és berendezéseknél;

— a nehezen megközelíthető vágterek gyorsabb ütemű megnyitása, az erdőállomány észrevé kihasználása, valamint a népgazdaságnak szükséges jelentős mennyiségű faanyag biztosítása céljából;

— a faanyag osztályozásának megjavítása abból a célból, hogy minél nagyobb százalékarányban nyerjünk ipari felhasználásra alkalmas fát, s hogy a kitermelés kiadott faanyagból minél értékebb választékokat biztosítsunk;

— a veszteség csökkentése a faanyag kitermelésénél és kezelésénél, az erdőkihasználásban lévő gépek és felszerelések teljes kihasználásával, a hulladéka, a használatból kivont szerelések, a kitermelési utvonatok mentén visszamaradó faanyag hasznosításával;

— a globális árkorlatozással javadalmazott komplexbrigádok munkamódszereit, a hosszú rönkökben és szálakban való kitermelés módszerének kiterjesztése;

— a tervszerinti önköltség csökkentése tonnáknént és tonnákméterenként a fa döntésénél, közleltetésénél, valamint drótkötél pályán, traktorral, iparvasuton vagy tehergépkocsival való szállításiánál;

— a legmegelőnyösebb mennyiségű és minőségű facsemeték biztosítása az erdősítési terv teljesítése és tullejlesítése érdekében, alacsonyabb önköltséggel áron erdő területeken, a szántóföldek és legelők igénybe vétele nélkül;

— a fából gyártott kész termékek minőségének megjavítása, a szaktási kapacitás maximális kihasználása, újabb, kényelmes, tartós, tetszetős, az építő új lakásoknak megfelelő butortípusok előállítását;

— a fűrészáru, butor, falemez, furnir, panel, forgácslemez termelési tervének tullejlesítése, a fájlagos fafogyasztás csökkentése révén, a termékek minőségének gyengülése nélkül;

8. Az építőanyagiparban

— megjavítani az építő- és szerelési anyagok minőségét, ipari méretekben bevezetni a fokozott gazdasági hatékonyságú anyagok gyártását, mint: elsőrendű, nagyobb kezdeti ellenállású cementfajták, tégsek, kerámia födémek, hő- és hangszigetelő lapok, újfajta vasbetonszerkezetek, egészségügyi felszerelések, műkovácsolás stb.);

— elsőrendű minőségű biztosítani és bővíteni az új termékek választékát az exportra szánt árumennyiség növelése érdekében;

— felkutatni és kikísérletezni újfajta építőanyagokat és olcsó elsőrendű minőségű szerelési anyagokat, amelyek fokozott műszaki-gazdasági hatékonyságot és tetszetős külszint biztosítanak;

— tullejlesíteni az elsőrendű fontosságú építő- és szerelési anyagok — mint: cement, drót, fűrés és csiszolt ablaküveg, kárpapír, nyomássalálló öntöttvascsövek, vasbeton építőelemek, tetőcserepek, autókálcizált betonárók, fűtőtestek, konvektorok, fűdőkádak, vas-

beton szerkezetek, egészségügyi felszerelések, műkovácsolás — termelési tervét;

— a felszerelések kihasználási mutatóinak növelésével, a fájlagos üzemanyag- és energiafogyasztás csökkentésével, a munkagényes termelési folyamatok gépésztésének kiterjesztésével, a rezszi- és eladási költségek lezárításával tervben feljuttat csökkenteni az összes építő- és szerelési anyagok termelési költségeit;

9. A könnyűiparban

— megjavítani a termékek minőségét és bővíteni a választékot, hogy tartósabb, jobban kivitelezett és mind szebb árúkat gyártsunk, a vásárlókönnyűsége izlésének, növekvő igényének kielégítésére;

— alaposan megszervezni a munkahelyeket minden gyártási szakaszban és pontosan végrehajtani minden géppel és kézzel végzett műveletet;

— megjavítani a technológiai eljárásokat, különös figyelemmel a kész termékek minőségét meghatározó gyártási szakaszokra;

— korszerűsíteni a felszereléseket, nagy súlyt helyezve a termelés minőségére kiható technológiai felszerelésekre;

— megállapítani és teljesíteni a termékek minőségét és külszínét meghatározó kritériumokat a szabványminták alapján ellenőrzni, megpedig úgy, hogy az előállított termék a világpiac legjobb teljesítményének színvonalán álljon;

— teljesíteni és tullejlesíteni a terv fő mutatóit, a fogyasztók által igényelt minőségi feltételek betartásával;

— megjavítani a csomagolás minőségét és kiállítását;

— a Közgazdasági Ipar Minisztériumnak könnyűipari szektora konkrét intézkedéseket tartózkodni tervet fog kidolgozni, amely előirányozza a termelés minőségének javítását, a fonalak, a kelmék, kötöttárúk, konfekciók, lábbelik, üdvözlők, háztartási cikkek gyártásának valamennyi szakaszában. Ezt a tervet feldolgozzák a vezérigazgatók és vállalatok összes dolgozóival.

10. Az élelmiszeriparban

— biztosítani kell a termékek kiváló és állandó minőségét, hogy azok minden tekintetben kielégítsék a fogyasztók és a külföldi piac igényeit;

— ki kell bővíteni a választékokat, még tetszetősebbé kell tenni az élelmiszereket, olyan vonzó csomagolást kell alkalmazni, amely egyben biztosítja a termékek minőségének megőrzését;

— a versenyszempontok megállapításánál figyelembe kell venni minden egyes termékcsoporthoz saját minőségi követelményeit. A husiparban például a hus és a húskészítmények minőségének megjavítására és a választék bővítésére kell törekedni; a konzerviparban és az édességiparban a termékek tartósságának növelése, a választék bővítése és a minőség javítására, a műanyag-csomagolás általánosítására és a termékek egyre tetszetősebb kiállítására;

— a tej- és tejtermékek iparban szem előtt kell tartani a termékek minőségének további javítását, a választék bővítését, valamint a tej szerződéses kötelei és felvásárlási tervének tullejlesítését;

— meg kell javítani a technológiai eljárásokat, alaposan meg kell szervezni az egyes munkahelyeket és a műszaki minőség ellenőrzést, szigorúan be kell tartani a higiénia előírásait;

— a szállítási költségek, valamint a tejfeldolgozó, hűsítő, konzerv-, cukor- és olajiparban a gyártási folyamat és a termékek kezelése közben keletkező veszteségek csökkentése érdekében, a vállalatok minél közelebb fekvő körzetben kell gondoskodni megfelelő nyersanyag ellátási övezetről;

— a nyersanyagok ésszerű felhasználásával a tullejlesíteni a termelési tervet a cukor, az olaj, a sör, a konzervek és a friss tejtermékek gyártásánál, a fogyasztók által igényelt, kiváló minőségű termékek előállítását;

— megfelelő feltételeket kell biztosítani a nyersanyagok, segédanyagok és a késztermékek beraktározására és kezelésére;

— a malomiparban, a kenyér- és szárazlégya gyártásában a szocialista verseny legfőbb

szerpontja a minőség megjavítása, a termékek tetszetős kiállítására és a választék növelése kell hogy legyen.

11. A helyiiparban, a kisipari termelőszövetkezetekben és a községgazdálkodásban

— jóminőségű termékek kell gyártani minél nagyobb választékban a helyi nyersanyagok, valamint a községi üzemekből kapott hulladékok maradvék felhasználásával, hogy illy módon teljesebb mértékben kielégíthessék a fogyasztókat. Különös figyelemmel kell fordítani a helyi sajátosságoknak megfelelő árúkra, valamint olyan háztartási és gazdasági cikkek gyártására, amelyeket a községi ipar egyáltalán nem vagy nem elégséges mennyiségben termel;

— biztosítani kell a helyi ipari termékek eladását a lakosság keresletének figyelembe vételével, a minőség és a minőségű termékek előállítását révén, a kereskedelmi szervezetek által igényelt mennyiségek kielégítését;

— tovább kell fejleszteni a lakosság által igényelt szolgáltatások hálózatát és meg kell javítani a kisipari termelőszövetkezetek tevékenységét, hogy ezek sokoldalúan, gyorsan és jó minőségű munkával elégtételt adjanak a lakosság igényeinek;

— szüntelenül javítani kell a községgazdálkodási tevékenységet, a legjobb körülmények között kell biztosítani a városok közötti szállítást, a villamosenergia, a földgáz- és vízellátást, ki kell szélesíteni a csatornahálózatot és gondoskodni kell a városok széptételeiről;

— gondoskodni kell a lakásállomány jókarban tartásáról és megőrzéséről, a lakások használati idejének növelése és a lakókörülmények megjavítása érdekében;

— jobb feltételeket kell teremteni a fürdő- és ládülőhelyek, a szállodák és más szociális jellegű egységek karbantartása és a vendégek ellátása tekintetében.

12. A tervezés terén

— jobban megszervezni a munkát az ipari és szociális kulturális építkezések tervel elkészítésé idejének csökkentése és minőségük megjavítása érdekében;

— növelni a lakások kényelmét a legjobb építési és kivitelezési megoldások bevezetése által, biztosítva ugyanakkor az épület minél tetszetősebb építészeti aspektusát is;

— tullejlesíteni a tervet a tervezők munkája termelékenységének növelése, a legjobb leggyakorlatosabb tervtervezési módszerek bevezetése és a már meglévő tervtervezési kiállítás révén, valamint a különböző intézmények közötti együttműködés kikészítése révén;

— csökkenteni a költségvetési iránymutatást a helyi anyagok, valamint a könnyű építőanyagok nagyarányú használatával és az építési hiányanyagok helyettesítésével, az építőanyagok rezszi- és szervezési költségeinek csökkentésével, az építési munkálatok iparosításának számottevő emelése, főleg az előgyártott elemek és a gépésztés széleskörű használatával;

— csökkenteni a munkálatok kivitelezési idejét, gyors kivitelezési módszerek bevezetése, a gépésztés az előgyártott elemek és idomok széleskörű használatát által;

— kiterjeszteni a tervezésben a műanyagok és műanyagcikkok, a szaluzási lemezek, a forgácslemez, a sodrott és a periodikus profil betona, valamint más célszerű anyagok használatát.

13. Az építkezésben

— emelni az ipari és szociális-kulturális építkezések minőségét színvonalát, lényegesen megjavítani a lakások kivitelezési és szerelési munkálatait tartós, szép és kényelmes lakások építése céljából;

— rövidíteni az ipari, társadalmi-művelődési és lakás építkezések kivitelezési idejét az állami tervben és a szerződésben előirányzott határidőkhoz képest, hogy ezeket a letelepítvényeket határidő előtt és jó minőségben adják át a használatnak;

(Folytatása a harmadik oldalon)

Az SzKP KB és a Szovjetunió Minisztertanácsának határozatai

MOSZKVA. (Agerpres). TASZSZ:

Az SzKP Központi Bizottsága és a Szovjetunió Minisztertanácsa szükségesnek vélte, hogy a fogyasztási szövetkezetek fokozottabb mértékben vásárolják fel a kolhozoktól és különösen a kolhozparasztoktól a mezőgazdasági termékeket, amelyeket a helyi piacon és az ország más vidékein az illető piac árának megfelelően fognak áruba bocsátani.

Az SzKP KB és a Minisztertanács megvizsgálja a kolhozparaszti és kolhozi termékek értékesítése jobb megszervezésének kérdését, hangsúlyozza, hogy az új rendszer révén a kolhozparasztoktól nem lesznek többé kénytelenek mezőgazdasági termékeiket nagy távolságokra szállítani értékesítés végett.

Az SzKP KB és a Minisztertanács kimondta, hogy a fogyasztási szövetkezetek közös megfigyeléssel megállapított áron vásárolják fel a kolhozparasztoktól és más állampolgároktól mezőgazdasági termékeket (mítűt az utóbbiak eleget tettek az állammal szemben vállalt eladási kötelezettségeiknek). A felvásárlás jutalék alapján történik a kolhozokkal kötött megállapodás értelmében. A fogyasztási szövetkezetek 75 százalékos előleget nyújtanak az eladókna.

Az SzKP Központi Bizottsága és a Szovjetunió Minisztertanácsa szükségesnek vélte a mezőgazdasági termékek állami felvásárlási rendszerének újraszervezését és megújítását a gabona, hús, tej, ipari növények, zöldségek és más mezőgazdasági termékek és nyersanyagok állami felvásárlása ezen a szerződéses rendszerrel történik, vagyis a kolhozokkal és szovhozokkal kötött szerződések alapján.

Az SzKP KB-nak és a Szovjetunió Minisztertanácsának határozata rámutat, hogy a szocialista gazdaság feltételei között a szerződéses és a legjobban a mezőgazdasági, valamint a mezőgazdasági termékeket és nyersanyagokat feldolgozó ipar közötti kapcsolatok kibővítésére és megerősítésére.

A szerződéseket 2-5 évre kötik (évekre felbontva) a mezőgazdasági termékek felvásárlására vonatkozó állami terv, valamint a kolhozoknak és szovhozoknak a mezőgazdasági termékek fejlesztésére vonatkozó távlati terv alapján.

A mezőgazdasági termékek és nyersanyagok felvásárlásának megszervezésére, a határozat szükségesnek véli állami felvásárlási felügyelőség létesítését, amelyeket állami felügyelők fognak vezetni.

N. Sz. Hruscsov Dzs. Nehruhoz, India miniszterelnökéhez intézett üzenetének visszhangja

DELHI

Az indiai lapok vezető helyen nagybetűs címmel közlik a szovjet kormány újabb kezdeményezését a szovjet- indiai kapcsolatokról szóló híradásukat. A lapok kiemelik a szovjet kormány az ENSZ ujjászervezésére, a kongói összes ENSZ-csapatok kivonására és Hammar-kjöld főtitkári tisztviselői való leváltására vonatkozó javaslatát.

VARSÓ

A Tribuna Ludu és a Zycie Warszawy az első oldalon részletesen ismerteti N. Sz. Hruscsov Dzs. Nehruhoz intézett üzenetét. A Zycie Warszawy az üzenetnek azt a részét emeli ki, amely az ENSZ-t és az ENSZ főtitkárával foglalkozik. Amint a lap írja, „a szovjet miniszterelnök hangsúlyozta: Októberrel újja kell szervezni az ENSZ felépítését,

hogy a hidegháború ne váljék egyre elkeseredettebbé s hogy meg lehessen gátolni a „meleg háborút”.

MEXICO CITY

A mexikói sajtó figyelmének középpontjában N. Sz. Hruscsov Dzs. Nehruhoz intézett üzenete áll. „Diario de la Tarde” című lap az üzenetéről szóló beszámolóját „el a kezével Afrikáról; Hruscsov a színesbőrű lakosság szuverenitásának tiszteletben tartását követeli” címmel közli.

BERLIN

A Német Demokratikus Köztársaság központi lapja nagy figyelmet szentelnek N. Sz. Hruscsov szovjet kormányfő Dzs. Nehruhoz, India Miniszterelnökéhez intézett üzenetének. A lapok, amelyek hangsúlyozzák, hogy támogatást kell nyújtani Gázeng kormány-

A SZOVJETUNIOBAN

1960-ban 5,5 millióval gyarapodott a foglalkoztatott dolgozók száma

MOSZKVA. (Agerpres). TASZSZ:

Már több, mint 30 éve a Szovjetunió az egyetlen olyan ország a világon, ahol a munkaerő teljes mértékben kihasználják és végérvényesen megszűnt a munkanélküliség. Utólag ugyanezt elérték a szocialista tábor többi országaiban is.

A munkaerő-felhasználás rendkívül nagymértékben megnövekedett az iparban és az építőiparban is. A Szovjetunióban 1958 folyamán az iparban és az építőiparban mintegy 3,5-szer volt nagyobb az alkalmazott dolgozók száma, mint 1913-ban. A Szovjetunióban 20 év alatt (1939-1959) 6,8 százalékkal emelkedett az iparban, építőiparban, szállításban és a távközlési vállalatokban foglalkoztatott személyek száma.

A Szovjetunió népgazdaságában 1960-ban 5,5 millióval gyarapodott a munkások és tisztviselők száma. Ez egyenlő az

Csehszlovák-magyar közös nyilatkozat

BUDAPEST. (Agerpres).

Az Antonín Novotnýnak, Csehszlovákia Kommunista Pártja KB első titkárának és a Csehszlovák SZK elnökének magyarországi baráti látogatása alkalmából kiadott közös nyilatkozat hangsúlyozza, hogy a Csehszlovák Szocialista Köztársaság és a Magyar Népköztársaság közötti kapcsolatok sikeresen fejlődnek s elősegítik az egész szocialista tábor erejének állandó növekedését és egységének szilárdítását. A nyilatkozat hangsúlyozza, hogy Csehszlovákia és Magyarország mindent

megtesz, hogy minél nagyobb mértékben elősegítse a szocialista világlendsehez tartozó országok egységének és összefogottságának erősödését, politikai, gazdasági és védelmi erejük további növekedését. A két fél továbbra is határozottan támogatja a Szovjetunióval az általános és teljes leszerelésre tett javaslatát.

Mindkét ország ezután is minden támogatást megad az ázsiai, afrikai és latin-amerikai népek nemzeti felszabadító harcához. A nyilatkozat elítéli a gyarmatosító hatalmaknak a kongói és laoszi nép ellenséges merkedéseit és a francia gyarmatosítóknak az algériai nép ellen folytatott imperialista háborúját.

A tárgyaló felek hangsúlyozták, hogy a kommunista és munkáspártok képviselői moszkvai értekezletének Nyilatkozata és a világ népeinek intézett felhívása vezérfonalul szolgáló alapvető fontosságú okmányok. A két ország pártja és kormánya minden erőfeszítést megtesz, hogy a legnagyobb mértékben előmozdítsa a nemzetközi kommunista mozgalom és programdokumentumból adódó feladatok sikeres teljesítését.

RABAT. (Agerpres).

Február 26-án este Moulay Hasszan trónörökösöt kikiáltották Marokkó királyává. A Reuter ügynökség rabati tudósítója szerint Moulay Hasszan, II. Hasszan néven fog uralkodni.

„Az omani nép folytatni fogja harcát”

DAMASZKUSZ. (Agerpres).

Az Associated Press hírigények jelentése szerint, „megszakadtak az omani és az angol kormány közötti tárgyalások közötti békétárgyalások”.

Mint már jelentettük, ezek a tárgyalások azelőtt két hónapig a libanoni Chauraban kezdetek meg az Oman függetlenségének megadására vonatkozó feltételek megvitatására.

„A tárgyalások azért hiúsultak meg — jelentette ki Taleb Ben Ali, az omani küldöttség tagja — mivel az angol küldöttség javaslatai nem elégitik ki az omani népet és ellentét-

ben vannak küldöttségünk javaslataival, amelyeket a tárgyalások alapján tekintünk”. „Az omani nép folytatni fogja harcát hazája felszabadításáért és igénybe veszi mindazon országok segítségét, amelyek közönséget vállalnak Oman ügyével.

A tárgyalásokat — jelentette ki Taleb a sajtótudósítók előtt — csak akkor folytatjuk, ha a brit fél megelégedett a biztositókat az arra vonatkozólag, hogy kielégíti az omani nép követeléseit.”

Az omani küldöttség vissza-

utasította a brit küldöttségnek azt az igényét, hogy a külügyeket és a külkereskedelmet továbbra is az omani brit hatóságok vezessék. Taleb rámutatott, hogy országának népe követeli, az Omanban lévő brit csapatok azonnali visszavonását, e terület teljes függetlenségének azonnali megadását és a lefolyt harcok okozta károk megtérítését.”

Patrice Lumumba utolsó levele feleségéhez

TUNISZ. (Agerpres).

„Lumumba utolsó levele” címmel az Afrique Action tuniszi hetilap közölte Patrice Lumumbának, a kongói nép vezetőjének feleségéhez, Paulinehez intézett levelét. A tuniszi hetilap nem árulja el, hogyan jutott ez a levél a lap szerkesztésébe, de feltételezik, hogy Lumumba akkor írta, amikor Thysvilleből a katangai Elisabethvillebe szállították. A levélből világosan kitűnik: Lumumba tisztában volt azzal, hogy a kolonializmus bérceit meggyilkolására készülnek. Alább közöljük a levél szövegét:

„Drága feleségem, amikor ez a szavakat írom, nem tudom, elér-e valaha hozzád, és ha elér, is életem lezár, és meg, amikor olvasni fogod. Országunk függetlenségéért folytatott harcunk során sohasem keltettem szent ügyünk győzelmében, amelynek társamál egyúttal egész életemet szenteltem. Az egyetlen, amit országunk számára óhajtottam a méltó életre, a képmutatásmentes méltósághoz, a korlátozás nélküli függetlenséghez való jog. Ez az, amit sohasem óhajtottam a belga gyarmatosítók és nyugati szövetségeseik, akik közvetlen vagy közvetett, nyílt vagy titkos támogatásra leltek egyes magasan rangú tisztviselőknél az Egyesült Nemzetek Szervezetében, abban a szervben, amelyhez a legnagyobb reményeket fűztük, midőn segítségért fordultunk hozzá.

Ezek egyes honfitársainkat elámtították, másokat megvesztettek, mindent elkövettek, hogy megfahamisítsák az igazságot és foltot ejtsenek függetlenségünkön. Amit meg mondtak, az a következő: eleve nem vagy holtan, szabadon vagy

börtönbe vetetten — nem az én személyemről van szó. Ez a legfontosabb most Kongó és boldogtalan népünk, amelynek függetlenségét lábbal tiporják. Ezért vetettek börtönbe bennünket és ezért tartanak távol a néptől. A hitem azonban továbbra is sziklaszilárd!

Lelek mélyén tudom és érzem, hogy népem előbb vagy utóbb megszabadul belső és külső ellenségtől, egységes, mentes méltósághoz, a korlátozás nélküli függetlenséghez való jog. Ez az, amit sohasem óhajtottam a belga gyarmatosítók és nyugati szövetségeseik, akik közvetlen vagy közvetett, nyílt vagy titkos támogatásra leltek egyes magasan rangú tisztviselőknél az Egyesült Nemzetek Szervezetében, abban a szervben, amelyhez a legnagyobb reményeket fűztük, midőn segítségért fordultunk hozzá.

Ezek egyes honfitársainkat elámtították, másokat megvesztettek, mindent elkövettek, hogy megfahamisítsák az igazságot és foltot ejtsenek függetlenségünkön. Amit meg mondtak, az a következő: eleve nem vagy holtan, szabadon vagy

kat, állítsák helyre függetlenségünket és szuverenitásunkat. Ezt meg kell tennünk, mert méltóság nélkül nincsen szabadság, igazság és függetlenség nélkül nem lehetnek szabad emberek. A kegyetlenkedések, a megcsufolás és a kínzások soha sem kényszeríthettek arra, hogy irlalomért könyörögjek, mert sokkal inkább halok meg felemelt fejjel, rendíthetetlen hittel és országom sorsába vetett mélyeseg bizalommal, mintsem leigázott éleket és lemondjak azokról az elvekről, amelyek szentek számomra.

Felvirrad majd a nap, amikor a történelem hallatni fogja szavát. De ez nem a Brüsszelben, Párizsban, Washingtonban vagy az ENSZ-ben tanított történelem lesz. Ezt a történelmet azokban az országokban fogják tanítani, amelyek felszabadultak a kolonializmus és bábjal igája alól. Afrika északon és délen egyaránt saját történelmét — a dicsőség és a méltóság történelmét — fogja megírni.

Ne busulj miattam, drága feleségem. Bizonyos vagyok benne, hogy mártírokat szenvedő országom meg tudja védeni szabadságát és függetlenségét.

Eljen Kongó!
Eljen Afrika!

Patrice Lumumba
A Thysvillei börtönben.

A Tartományi Múzeum

megtekinthető minden vasárnap, kedden, szerdán és pénteken d. e. 10-13 és d. u. 16-19 óráig. Csoportos látogatás — legkevesebb 15 személy — a délelőtti órákban más napokon is lehetséges. Nyitva vannak az összes osztályok: a képzőművészeti, a régészeti osztály és az 1848-49-es forradalom múzeuma. Ugyancsak megnyitva a „Romániai vasúti dolgozók hősi harcának 28 éves évfordulója” című kiállítás is.

Az aradi Állami Színház műsora

Szerdán, március 1-én este fél 8 órakor: Siciliana (bérlet-szűnet).

MINTOFF

„Azt akarjuk, hogy az ország a mi kezünkben legyen”

LONDON. (Agerpres).

A „Máltai Felszabadító Mozgalom” gyűlést rendezett a La Valetta közelében fekvő Hamrun központi városban, tiltakozásképpen az a gyarmattal szemben folytatott angol politikát miatt. Mintoff, a máltai munkáspárt vezetője, Málta volt miniszterelnöke beszédében hangsúlyozta: „Azt akarjuk, hogy az ország a mi kezünkben legyen”.

Miként Mintoff kijelentette, a Máltai Munkáspárt azért csatlakozott „az ázsiai és afrikai népek állandó szolidaritási szervezetéhez”, hogy a

szervezet többi tagjai rábírák kormányukat, támogatásuk az ENSZ-ben a Málta függetlenségének megadására vonatkozó követelést.

„Ahhoz, hogy minél komolyabb csapást mérjünk az angolokra — mondotta Mintoff — és hogy kivijuk függetlenségünket, az ázsiai és afrikai országoknak a szervezetével együttessen kell cselekednünk”.

A nagygyűlés kezdetét jelenti annak a kampánynak, amely a máltai új alkotmánytervezet közzétételének előestéjén tiltakozik az angol gyarmatosítók máltai politikája ellen.

A MŰKÖDŐ VETŐTŐK

DOZA GYÖRGY filmszínház: Házasságok a fiam. NICO. LAE BALCESCU filmszínház: Torero. HERBAK JANOS filmszínház: Bugrisok. IFJUSAGI filmszínház: Bármily áron. I. CARAGIALE filmszínház: A szerelem tévelygése. PROGRESS filmszínház: Ujarad: A hajnal elebe. MAKSYM GOR. KIJ filmszínház: Mikulák: A kislány. SOLIDARITATEA filmszínház: Gáj: Bolondos vasárnap.

Az aradi Cukorgyár

1961 április 8-án

VERSENYT RENDEZ

az alábbi mesteri állások betöltésére:

— géplakatos mester

— villanyszerelő mester

Az érdekeltek az alábbi okmányokkal jelenkezzenek a gyár személyzeti osztályán:

— A mesteriskola vagy más ezzel egyenértékű iskola elvégzéséről szóló diploma vagy arról szóló bizonyítvány, hogy az illető 1956 július 1-től legalább 12 évet dolgozott mesteri beosztásban.

— Utjipusú születési bizonyítvány

— Orvosi bizonyítvány.

A Bánát tartományi autó-szállító vállalat

(Temesvár, Encsel Mór utca 2. szám)

megfelelő felkészültségű gépkocsivezetőket alkalmaz

oktatási beosztásra a karánsebesi gépkocsivezető iskolába. Munkafeltételek és fizetés a Minisztertanács határozata idevonatkozó előírásainak megfelelően. Az érdekeltek nyújtsák be a szükséges iratokat, kérvényt, önéletrajzot, iskolai bizonyítványt a temesvári Tartományi Autószállító Vállalat személyzeti osztályához (telefon 55-81) ez év március 1-ig.

Vásárlók figyelmébe!

Fogyasszák az ízletes

gazdag zsírtartalmú oltott tejet

(2 lej literje)

Kapható az ICIL üzleteiben